

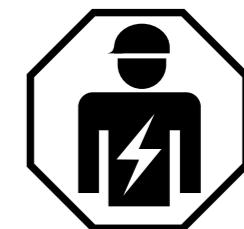
BRK 1/2/3 STD

DE Kanalsteckdose Signa In
Montageanleitung

EN Signa In trunking socket
Mounting instructions

ES Toma de corriente de canal Signa In
Instrucciones de montaje

RU Кабельный вывод
Инструкция по монтажу



Installation
electrotechnical expertise

OBO Bettermann
Holding GmbH & Co. KG
P. O. Box 1120
58694 Menden
GERMANY

Customer Service
Tel.: +49 2373 89 - 13 00

toi@obo.de

www.obo-bettermann.com

OBO
BETTERMANN

Building Connections

DE

Kanalsteckdose Signa In (Art.-Nr. 6121004, 6121002, 6121016, 6121014, 6121012, 6121020, 6121018, 6121112, 6121032, 6121026, 6121036, 6121034, 6121114, 6121039)

Produktbeschreibung

Kanalsteckdose Signa In (1-fach bis 3-fach) mit erhöhtem Berückschutz inkl. Blende. Durch Steck-Kombinationen können maximal 4 Kanalsteckdosen verbunden werden. (16 A/250 V~)

- 1 Kanalsteckdose Signa In
- 2 Geräteeinbaukanal Signa Base/Signa Style
- 3 Kanaloberteil
- 4 Farbring
- 5 Beschriftungsfeld

Kanalsteckdose Signa In montieren

Hinweis! Die Montage ist für die 1-fach, 2-fach und 3-fach-Kanalsteckdose identisch.

- 2 1. Kabel abisolieren.

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

Spannungsführende Bauteile! Elektroinstallationsarbeiten dürfen nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.

- 2 Kabel in die Kanalsteckdose Signa In 1 einlegen und mit der Zugentlastung entlasten.

- 3 Die angeschlossene Kanalsteckdose Signa In 1 auf die Hutschiene am Kanalboden aufrasten. Dabei darauf achten, dass kein Leiter zwischen Kanalsteckdosen-Einheit und Kanal eingespannt wird.

- 4 1. Kanalsteckdose Signa In 1 gegen die Hutschiene im Geräteeinbaukanal Signa In 2 drücken und mit einem Schlitz-Schraubendreher die Exzenterbolzen im Uhrzeigersinn in Richtung des Symbols „ZU“ drehen.

2. Kanalsteckdose Signa In 1 auf festen, sichern Sitz prüfen.

- 5 Kanaloberteile 3 bündig rechts und links an die Anschlagwinkel setzen.

Hinweis! Die Montage der Kanaloberteile ist nur ohne Beschriftungsfeld möglich.

- 6 Abdeckrahmen seitlich auf die Kanalsteckdose Signa In 1 einrasten.

Beschriftungsfeld montieren

- 7 1. Beschriftungsfeld-Fenster mit Schlitzschraubendreher öffnen, Etikett beschriften und Abdeckung wieder schließen.

2. Kanaloberteil 3 auf Seite des Beschriftungsfelds 5 um ca. 15 mm vom Anschlagwinkel wegschieben oder kürzen.

3. Geräterahmen mit Beschriftungsfeld 5 seitlich auf Kanalsteckdose einrasten.

Hinweis! Es spielt keine Rolle, auf welche Seite des Geräterahmens das Beschriftungsfeld angebracht wird.

- 7 Beschriftungsfeld 5 auf der Rückseite des Geräterahmens anstecken.

Farbringe austauschen

1. Geräterahmen auf die Rückseite drehen.
2. Die drei Rastelemente des Farbrings 4 leicht zur Mitte hindrücken und so den Farbring 4 nach vorne schieben.

Kanalsteckdose Signa In zu einer Mehrfachsteckdose erweitern

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

Bei der Erweiterung der Kanalsteckdose Signa In unbedingt beachten:

Vor Beginn der Arbeiten die Anlage spannungsfrei schalten. Die geltenden Sicherheitsbestimmungen und Unfallverhütungsvorschriften einhalten.

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

Bei der Erweiterung einer Kanalsteckdose Signa In, die bereits an eine stromführende Leitung angeschlossen ist, darf nie eine weitere Kanalsteckdose Signa In direkt über die Steckverbindung aufgerastet werden, die selbst an einem

separaten Stromkreis angeschlossen ist.

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

Beim Verbinden der Kanalsteckdose Signa In muss die Abdeckung entfernt werden. Beim Trennen der Kanalsteckdose Signa In muss die Abdeckung wieder auf die elektrischen Kontakte aufgesetzt werden.

Maximale Kaskadiering!

Maximal 3 beliebige Kanalsteckdosen Signa In verbinden.
Ausnahme: Wenn ausschließlich 1-fach Kanalsteckdosen Signa In verwendet werden, dürfen maximal 4 Kanalsteckdosen verbunden werden.

- 10 1. Abdeckrahmen mit einem Schlitzschraubendreher lösen und Kanaloberteil 3 entfernen.

2. Zusätzliche Kanalsteckdose Signa In 1 (1-fach-, 2-fach- oder 3-fach-Kanalsteckdose) an der bereits montierten Kanalsteckdose aufstecken.

3. Die zusätzlich angedockte Kanalsteckdose Signa In 1 gegen die Hutschiene drücken. Anschließend mit einem Schlitz-Schraubendreher den Exzenterbolzen im Uhrzeigersinn in Richtung des Symbols „ZU“ drehen.

4. Auf festen, sicheren Sitz prüfen.

Kanalsteckdose Signa In entsorgen

Örtliche Müllentsorgungsvorschriften beachten:
– Kunststoffteile wie Hausmüll.
– Metallteile wie Altmetall.

Technische Daten

Kanalsteckdose Signa In	
Farbe	reinweiß; RAL 9010
Werkstoff	Polyamid

EN

Signa In trunking socket (item no. 6121004, 6121002, 6121016, 6121014, 6121012, 6121020, 6121018, 6121112, 6121032, 6121026, 6121036, 6121034, 6121114, 6121039)

Product description

Signa In trunking socket (single to triple) with increased touch protection incl. panel. A maximum of 4 trunking sockets can be connected through plug combinations. (16 A/250 V~)

- 1 Signa In trunking socket
- 2 Signa Base/Signa Style device installation trunking
- 3 Trunking cover
- 4 Colour ring
- 5 Labelling panel

Mounting the Signa In trunking socket

Note! Mounting is identical for the single, double and triple trunking socket.

- 2 1. Strip the cable.

Risk to life through electric shock!

Operated components! Electrical installation work may only be carried out by an electrical engineer.

- 2 Insert the cables in the Signa In trunking socket 1 and relieve them with the strain relief.

- 3 Snap the connected Signa In trunking socket 1 onto the DIN rail on the trunking base. In so doing, ensure that no conductor is trapped between the trunking socket unit and the trunking.

- 4 Push the Signa In trunking socket 1 against the DIN rail in the Signa In trunking socket 2 and, using a slotted screwdriver, turn the eccentric bolt in a clockwise direction towards the "CLOSED" symbol.

- 2 Check that the Signa In trunking socket 1 has a stable, safe seat (it should not be possible to release the connected trunking socket unit from the trunking base by hand).

- 5 Place the trunking covers 3 flush against the stop brackets on the left and right.

Note! It is only possible to mount the trunking covers without a labelling panel in this way.

- 6 Engage the cover frame to the side of the Signa In trunking socket 1.

Mounting the labelling panel

- 7 1. Open the labelling panel window with a slotted screwdriver, write on the label and close the cover again.

- 2 Push away or shorten the trunking cover 3 on the side of the labelling panel 5 from the stop bracket by approx. 15 mm.

- 3 Engage the device frame with labelling panel 5 to the side of the trunking socket unit.

- 8 Note! It does not matter to which side of the device frame the labelling panel is attached.

- Attach the labelling panel 5 to the rear side of the device frame.

Replacing the colour rings

- 9 1. Turn the device frame onto its back.

- 2 Lightly push the three locking elements of the colour ring 4 to the centre and push the colour ring 4 forward.

Expanding the Signa In trunking socket to a multiple socket

- 10 1. Release the cover frame with a slotted screwdriver and remove the trunking cover 5.

- 2 Attach the additional Signa In trunking socket 1 (single, double or triple trunking socket) to the already mounted trunking socket.

- 3 Push the additionally docked Signa In trunking socket 1 against the DIN rail. Then, with a slotted screwdriver, turn the eccentric bolt in a clockwise direction towards the "CLOSED" symbol.

- 4 Check for a stable, safe seat.

Risk to life through electric shock!

The cover must be removed when connecting the Signa In trunking socket. When the Signa In trunking socket is disconnected, the cover must be placed on the electrical contacts again.

Maximum cascading!

Connect a maximum of 3 Signa In trunking sockets.

Exception: If only single Signa In trunking sockets are used, then a maximum of 4 trunking sockets can be connected.

- 10 1. Release the cover frame with a slotted screwdriver and remove the trunking cover 5.

- 2 Attach the additional Signa In trunking socket 1 (single, double or triple trunking socket) to the already mounted trunking socket.

- 3 Push the additionally docked Signa In trunking socket 1 against the DIN rail. Then, with a slotted screwdriver, turn the eccentric bolt in a clockwise direction towards the "CLOSED" symbol.

- 4 Check for a stable, safe seat.

Disposing of the Signa In socket

Observe the local waste disposal regulations:

- Plastic parts as domestic waste.

- Metallic parts as scrap metal.

Technical data

BRK GD device installation socket

Colour

pure white RAL 9010

Material

Polyamide

ES

Toma de corriente de canal Signa In (n.º de art. 6121004, 6121002, 6121016, 6121014, 6121012, 6121020, 6121018, 6121112, 6121032, 6121026, 6121036, 6121034, 6121114, 6121039)

Descripción del producto

Toma de corriente de canal Signa In (de simple a triple) con mayor protección contra contacto accidental, incl. embellecedor. Mediante combinaciones de enchufes se pueden conectar hasta 4 tomas de corriente como máximo. (16 A/250 V~)

- 4 1. Empuje la toma de corriente de canal Signa In 1 contra la barra DIN en la toma de corriente de canal Signa In 2 y, usando un destornillador de ranura, gire el tornillo excentrico en dirección horaria hacia la "CLOSED" symbol.

- 2 Compruebe que la toma de corriente de canal Signa In 1 tiene una asiento estable (no debe ser posible soltar la toma de corriente de canal Signa In 1 de los contactos eléctricos).

- 3 Coloque las cubiertas de la toma de corriente de canal Signa In 3 contra las trabillas de fijación en la parte izquierda y derecha.

- 5 Enganche el marco de la cubierta a la parte lateral de la toma de corriente de canal Signa In 1.

Montaje de la toma de corriente de canal

- 6 1. Abra la ventana del panel de etiquetas con un destornillador de ranura, escriba en la etiqueta y cierre la cubierta.

- 2 Deslice la cubierta de la toma de corriente de canal Signa In 3 sobre la barra DIN en la parte posterior de la toma de corriente de canal Signa In 1.

- 3 Empuje la cubierta de la toma de corriente de canal Signa In 3 contra la trabilla de fijación en la parte posterior de la toma de corriente de canal Signa In 1.

- 4 Enganche la cubierta de la toma de corriente de canal Signa In 3 a la parte lateral de la toma de corriente de canal Signa In 1.

- 5 Enganche la cubierta de la toma de corriente de canal Signa In 3 a la parte lateral de la toma de corriente de canal Signa In 1.

- 6 Enganche la cubierta de la toma de corriente de canal Signa In 3 a la parte lateral de la toma de corriente de canal Signa In 1.